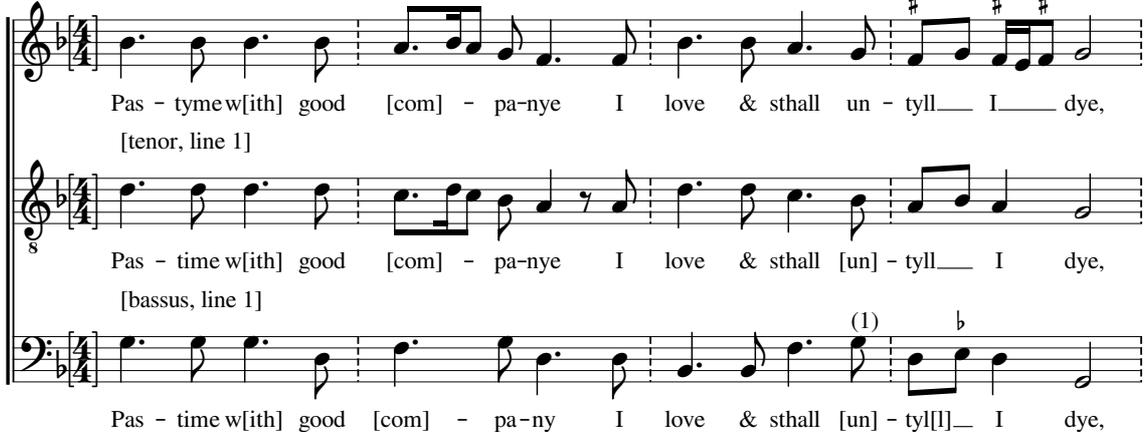


Pastime with good company

bye kinge . h[enry] . viii

◇ =  = 
[cantus, line 1]

[CANTUS C2] [f. 14v]



Pas - tymew[ith] good [com] - pa-nye I love & sthall un - tyll I dye,
[tenor, line 1]

[TENOR C4] [ff. 14v-15r]

Pas - time w[ith] good [com] - pa-nye I love & sthall [un] - tyll I dye,
[bassus, line 1]

[BASSUS F4] [f. 15r]

Pas - time w[ith] good [com] - pa-ny I love & sthall [un] - tyl[1] I dye,

5 [cantus, line 2] [cantus, line 3]

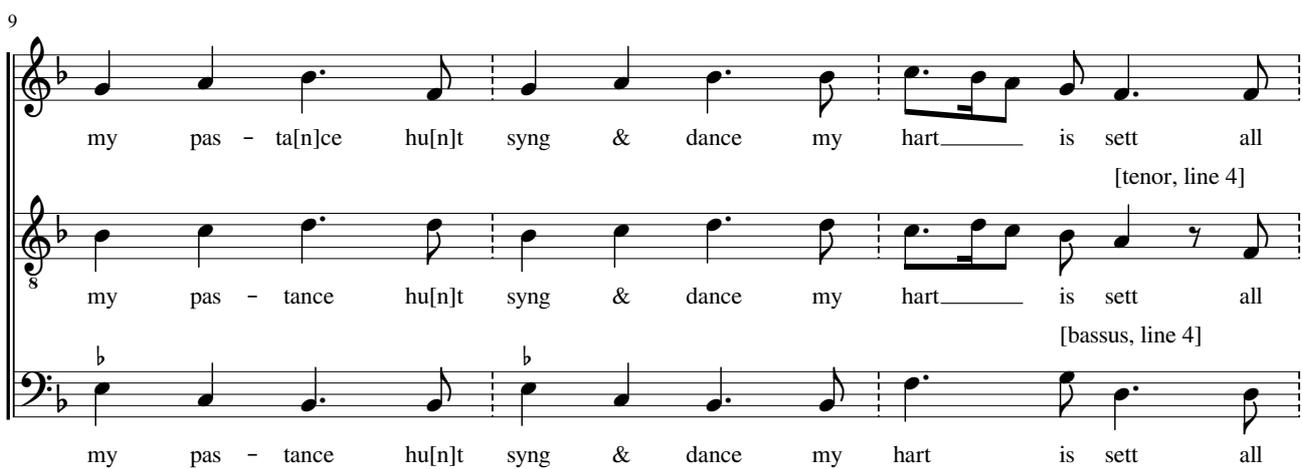


gruche who lust but none de-nye so god be plesyd yns leve wyll I For
[tenor, line 2] [tenor, line 3]

gruche who lust but none de-nye so god be plesyd yns leve wyll I For
[bassus, line 2] [bassus, line 3]

gruche who lust but none de-nye so god be plesyd yns leve wyll I For

9



my pas - ta[n]ce hu[n]t syng & dance my hart is sett all
[tenor, line 4]

my pas - tance hu[n]t syng & dance my hart is sett all
[bassus, line 4]

my pas - tance hu[n]t syng & dance my hart is sett all

TRANSCRIPTION NOTES

- (1) In the original, the actual syllable is "do".
- (2) In the original, tenor and bassus have a different sillabation for "plesyd yns leve". I followed the cantus' line.
- (3) In the original, the note is f4 (fa3). I followed the relative development of the counterpoint.

good - ly sport for my co[m] - fort who sthall me let

good - ly sport for my [com] - fort who sthall me let.

good - ly sport for my [com] - fort who sthall me lett.

Original text (BL ms. 31922, ff. 14v-15r)

Pastyme w[ith] good [com]panye I love & sthall untyll I dye
 gruche who lust but none denye so god be plesyd yns leve wyll I
 for my pasta[n]ce hu[n]t syng & da[n]ce my hart is sett
 all goodly sport for my co[m]fort who sthall me let.

youthe must have su[m] daliance off good or yll su[m] pastance.
 Company me thynkes then best all thoughts & fansys to deiest.
 ffor Idillnes is cheff mastres of vices all then who can say.
 but myrth and play is best of all.

Company w[ith] honeste is vertu vices to ffle.
 Company is good & ill but e[ve]ry man hath hys fre wyll.
 the best ensue the worst eschew my mynde sthalbe.
 vertu to use vice to refuce thus sthall I use me.

Moden version

Pastime with good company / I love and shall until I die.
 Grudge who lust but none deny / so God be pleased thus live will I.
For my pastance, / hunt, sing and dance / my heart is set.
All goodly sport / for my comfort / who shall me let.

Youth must have some dalliance / of good or ill some pastance.
 Company methinks then best / all thoughts and fancies to digest.
For idleness / is chief mistress / of vices all:
then who can say / but mirth and play / is best of all?

Company with honesty / is virtue vices to flee.
 Company is good and ill / but every man has his free will.
The best ensue, / the worst eschew, / my mind shall be.
Virtue to use, / vice to refuse, / thus shall I use me.